

## 543626-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги – Neubau Biologie und 4. Reinigungsstufe, Kläranlage Wildberg

OJ S 149/2026 05/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна  
Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Wildberg

Електронна поща: [j.haas@thost.de](mailto:j.haas@thost.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Neubau Biologie und 4. Reinigungsstufe, Kläranlage Wildberg

Описание: Die Stadt Wildberg betreibt die mechanisch-biologisch-chemische Kläranlage Wildberg. Dort wird das Wasser von ca. 10.000 Einwohner aus den Stadtteilen Wildberg, Effringen, Gültlingen, Schönbronn und Sulz am Eck gereinigt. Hinzu kommt der Anschluss einer Sprudelfabrik. Der Großteil der Kläranlage wurde 1980 errichtet. Im Jahr 2001 wurde die Kläranlage um eine zweite Straße erweitert, so dass die Kläranlage seitdem aus zwei separaten biologischen Reinigungsstraßen besteht. Das Wasser teilt sich im Ablauf des Sandfangs auf die beiden Straßen auf und wird nach der Nachklärung im Ablaufbauwerk wieder zusammengeführt. Die Stadt Wildberg sieht den Neubau einer 4. Reinigungsstufe vor. Die geeignetste Baufläche zur Errichtung der 4. Reinigungsstufe ist die Fläche des Kombibeckens (Vorklärung, Belebungsbecken) der Straße 1. Dementsprechend muss zur Realisierung der 4. Reinigungsstufe für die gesicherte Abwasserreinigung neues Belebungsbeckenvolumen zur Verfügung gestellt werden. Dies soll durch den Neubau einer zweiten Belebungsbeckenstraße direkt östlich der bestehenden Straße 2 erfolgen. Für die Umsetzung der beiden Bauwerke stehen folgende Maßnahmen an: - Erweiterung des Zwischenhebewerks auf die gesamte Wassermenge der Kläranlage - Umbau der Vorklärung 2 zur Aufteilung auf die beiden Belebungsbeckenstraßen - Neubau der Belebungsbeckenstraße (3 Kaskaden) - Umbau Gebläsestation 2 - Neubau Leitung zwischen Belebungsbeckenstraße und Nachklärbecken 1 - Neubau Rücklaufschlammumpwerk 1 - Anpassung P-Fällung - Abbruch Kombibecken Straße 1 - Neubau 4. Reinigungsstufe Mit dieser Realisierung werden Synergien genutzt, die Kläranlage zukunftssicher ausgebaut, die neu zu versiegelten Flächen auf ein Minimum reduziert und die Abwasserreinigung durch den Bau der 4. Reinigungsstufe deutlich verbessert. Die Auflagen der Förderstelle und / oder der Genehmigungsbehörden sind zwingend in der Planung umzusetzen und die Fördervoraussetzungen sind vollumfänglich zu erfüllen.

Идентификатор на процедурата: dc47e1fe-9eb1-4051-861b-f6081728a701

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

### **2.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

### **2.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

### **2.1.4. Обща информация**

Допълнителна информация: Die Bewerbungsunterlagen stehen über die Vergabeplattform bis zum Ablauf der Frist zum Herunterladen bereit und sind nur auf diesem Weg erhältlich. Die Bewerber müssen sich eigenverantwortlich über ggf. nachgereichte Dokumente über die Vergabeplattform informieren. Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind zwingend die von der Vergabestelle vorgegebenen Bewerbungsunterlagen zu verwenden und ausgefüllt online einzureichen. Die Angebotsabgabe erfolgt ebenfalls elektronisch über die Vergabeplattform. Das Verfahren wird elektronisch durchgeführt, eine postalische oder eigenhändige Abgabe oder eine Abgabe per Mail des Teilnahmeantrags/Angebotsabgabe ist nicht zulässig. Fragen zum Verfahren sind schriftlich über die Vergabeplattform zu stellen.

#### **Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgv -

### **2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални

основания за изключване: Sämtliche gesetzliche Ausschlussgründe aller Art, u.a.: -

Zwingende und fakultative Ausschlussgründe: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach § 42 VgV i.V.m. §§ 123, 124 GWB / § 73 Abs. 3 VgV und i. S. v. § 21 Abs. 1 (AentG), § 98c (AufenthG), § 19 Abs. 1 (MiLoG), § 21 (SchwarzArbG). -

RusslandSanktionen gem. 5. EU-Sanktionspaket nach Verordnung (EU) 2022/576 v.

08.04.2022: Erklärung, dass kein Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift besteht

(Formular 2). - Tariftreue- und Mindestentgeltverpflichtungen nach dem Tariftreue- und

Mindestlohngesetz (LTMG): Verpflichtungserklärung der Tariftreue- und

Mindestentgeltverpflichtungen nach dem Tariftreue- und Mindestlohngesetz für öffentliche

Aufträge nach Landestariftreue- und Mindestlohngesetz – LTMG (Formular 3). Befähigung zur

Erlaubnis zur Berufsausübung: - Bestätigung zur Befähigung und Erlaubnis zur

Berufsausübung über die Eintragung in das Berufs-/Handelsregister über Angabe der Berufs-

/Handelsregisternummer - Nachweis zur Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung

„Ingenieur“ für mindestens eine im Unternehmen des Bewerbers tätige, für die

Leistungserbringung verfügbare Person. Als Nachweis ist die aktuelle Eintragungsbestätigung

der zuständigen Ingenieurkammer bzw. ein entsprechendes Abschlusszeugnis vorzulegen

Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Nachweis, dass eine

Berufshaftpflichtversicherung über min. 3 000 000 EUR für Personenschäden, min. 2 500 000

EUR für sonstige Schäden (pro Versicherungsfall) vorliegt bzw. dass die Deckungssummen im

Auftragsfall entsprechend erhöht werden. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: -

Mindestens eine Referenz Neubau/Erweiterung biologische Reinigungsstufe der letzten 5

Jahre (Abschluss der Leistung nach 01.01.2021) als Generalplanerleistung - Mindestens eine

Referenz Neubau 4. Reinigungsstufe der letzten 5 Jahre (Abschluss der Leistung nach

01.01.2021) - Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen: Es wird über

Personal, das als Projektleiter über mindestens 10 Jahre Berufserfahrung im Bereich der

Обектплануиангинеурбауwerke verfügt. Mit Angebotsabgabe wird ein Projektleiter benannt, der diese Kriterien erfüllt

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Generalplanerleistungen: Objektplanung Ingenieurbauwerke (Bauwerke+Anlagen der Abwasserentsorgung) HOAI 2021 §§ 41ff, Teil 3, Abschnitt 3; Tragwerksplanung HOAI 2021 § 49ff, Teil 4, Abschnitt 1; Techn. Ausrüstung (AG 1-3,4,7,8) HOAI 2021 §§ 53ff, Teil 4, Abschnitt 2; Örtl. Bauüberwachung; Mitwirken bei der Abrechnung/Verwendungsnachweise für die Förderstelle

Описание: Ausschreibung und Vergabe der Generalplanerleistungen für das Projekt "Neubau Biologie und 4. Reinigungsstufe, Kläranlage Wildberg".

Вътрешен идентификатор: LOT-0001 RSKW\_GP

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

##### Варианти:

Описание на опциите: Die Beauftragung erfolgt gem. dem Vertrag und der verbindlich eingereichten Unterlagen aus dem Vergabeverfahren. Die Beauftragung erfolgt stufenweise für die Leistungsphasen 1-4 und ab Leistungsphase 5 einzeln für jede Leistungsphase, vorbehaltlich der planerischen und finanziellen Entscheidungen der öffentlichen Gremien.

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)

Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Друг срок: Неизвестен

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Berufshaftpflichtversicherung (Ausschlusskriterium)  
Nachweis, dass eine Berufshaftpflichtversicherung über min. 3 000 000 EUR für Personenschäden, min. 2 500 000 EUR für sonstige Schäden (pro Versicherungsfall) vorliegt bzw. dass die Deckungssummen im Auftragsfall entsprechend erhöht werden..  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър  
Описание на критерия за подбор: Berufs-/Handelsregister (Ausschlusskriterium) Eintragung in das Berufs-/Handelsregister über Angabe der Berufs-/Handelsregisternummer.  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации  
Описание на критерия за подбор: Berufsbezeichnung und -erfahrung (Ausschlusskriterium)  
Nachweis zur Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ für mindestens eine im Unternehmen des Bewerbers tätige, für die Leistungserbringung verfügbare Person. Als Nachweis ist die aktuelle Eintragungsbestätigung der zuständigen Ingenieurkammer bzw. ein entsprechendes Abschlusszeugnis vorzulegen.  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации  
Описание на критерия за подбор: Berufsbezeichnung und -erfahrung (Ausschlusskriterium)  
Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen: Es wird über Personal, das als Projektleiter über mindestens 10 Jahre Berufserfahrung im Bereich der Objektplanung Ingenieurbauwerke verfügt. Mit Angebotsabgabe wird ein Projektleiter benannt, der diese Kriterien erfüllt  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги  
Описание на критерия за подбор: Referenzen (Ausschlusskriterium) - Mindestens eine Referenz Neubau/Erweiterung biologische Reinigungsstufe der letzten 5 Jahre (Abschluss der Leistung nach 01.01.2021) als Generalplanerleistung - Mindestens eine Referenz Neubau 4. Reinigungsstufe der letzten 5 Jahre (Abschluss der Leistung nach 01.01.2021)  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен оборот  
Описание на критерия за подбор: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Auswahlkriterium) Eigenerklärung zum Jahresumsatz der letzten 3 Jahre (gem. § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV). Es wird der durchschnittliche Jahresumsatz der letzten 3 Jahre bewertet, die genaue Bepunktung ist dem Teilnahmeantrag zu entnehmen.  
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги  
Описание на критерия за подбор: Referenzen (Auswahlkriterium) Gewertet werden nur Referenzen, die folgende Anforderungen erfüllen: Vergleichbare Referenzen. Es werden

folgende Kriterien bewertet, die genaue Bepunktung ist dem Teilnahmeantrag zu entnehmen: - Projektparameter; -Bauwerkskosten der KG 300+400; -Leistungsumfang; -Abschluss der Gesamtleistung. Es werden max. 2 Referenzen gewertet. Werden mehr als 2 Referenzen abgegeben, werden nur die zwei Referenzen mit der höchsten Punktzahl in der Gesamtbewertung berücksichtigt. Bei den zu bewertenden Referenzen muss es sich um unterschiedliche unternehmensbezogene Referenzprojekte handeln. Gewertet werden nur Referenzen, die folgende Anforderungen erfüllen: - Referenz 1 (Ausschlusskriterium): Neubau /Erweiterung biologische Reinigungsstufe der letzten 5 Jahre (Abschluss der Leistung nach 01.01.2021) als Generalplanerleistung - Referenz 2 (Ausschlusskriterium): Neubau 4. Reinigungsstufe der letzten 5 Jahre (Abschluss der Leistung nach 01.01.2021) Die zuvor beschriebenen Projekte müssen im Unternehmen des Bewerbers erbracht worden sein. Bei Bewerbungsgemeinschaften aus mehreren Bewerbern gelten die Angaben und die Referenzen in Summe für die Bewerbungsgemeinschaft. Die Angaben sind über den beigefügten Teilnahmeantrag (Formular 1) zu erbringen. Die drei Bewerber mit den höchsten Punktezahlen werden zu den Verhandlungsgesprächen eingeladen. Bei gleicher Punktzahl entscheidet das Los.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

**Информация за втория етап на двуетапна процедура:**

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

**5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Projektteam und Projekterfahrung Unterkriterien gemäß Vergabeunterlagen

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Projektspezifische Herangehensweise und Risikoanalyse Unterkriterien gemäß Vergabeunterlagen

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Arbeitsweise, Qualitätssicherung, Kosten- & Terminmanagement Unterkriterien gemäß Vergabeunterlagen

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Projektstart und Umsetzungsfähigkeit Unterkriterien gemäß Vergabeunterlagen

**Критерий:**

Вид: Цена

Описание: Honorarangebot Das Angebot erfolgt auf Grundlage des Vertrags. Zur Wertung der Angebote wird dem Bieter ein Honorarformular zur Verfügung gestellt, welches zwingend zur Angebotsabgabe zu nutzen und ausgefüllt einzureichen ist. Zur Vergleichbarkeit der Angebote werden im Honorarformular vorläufige anrechenbare Kosten vorgegeben, diese sind nicht Vertragsbestandteil und werden erst im laufenden Projekt gem. Vertrag final festgelegt.

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Je allgemeiner die Ausführungen, desto geringer fällt die Bewertung

aus. Ausschlaggebend für eine sehr gute Bewertung sind ein klarer Bezug zur ausgeschriebenen Aufgabe sowie nachvollziehbare Beispiele aus tatsächlich bearbeiteten Referenzprojekten vergleichbarer Komplexität: Sehr gut erfüllt: 5 Punkte Gut erfüllt: 4 Punkte Befriedigend erfüllt: 3 Punkte Ausreichend erfüllt: 2 Punkte Mangelhaft erfüllt: 1 Punkt Bezüglich des Kriteriums „Honorarangebot“ erhält das günstigste Angebot 5 von 5 möglichen Punkten. Ein fiktives Angebot, das 30% teurer als das günstigste Angebot ist, erhält 1 Punkt, dazwischen wird linear interpoliert. Aus der jeweils zu erreichenden Punktzahl und der entsprechenden Gewichtung ergibt sich ein maximal erreichbarer Gesamtpunktwert von 500 Punkten.

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E61599518>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E61599518>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

##### **Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Ob fehlende Angaben/Unterlagen bei Vorliegen der Voraussetzungen des § 56 VgV nachgefordert werden, steht im Ermessen des Auslobers. Die Bewerber/Bewerbergemeinschaften haben keinen Anspruch darauf, dass der Auslober von § 56 Abs. 2 bis 4 VgV Gebrauch macht und Unterlagen oder Angaben nachfordert. Ferner wird geprüft, ob Ausschlussgründe vorliegen und die genannten Mindestbedingungen erfüllt werden. Die Prüfung erfolgt primär anhand der mit dem Teilnahmeantrag abgegebenen Eigenerklärungen. Die Vergabestelle behält sich jedoch vor, von den Bewerbern /Bewerbergemeinschaftsmitgliedern kurzfristig die Vorlage geeigneter Nachweise zu den Eigenerklärungen zu fordern.

##### **Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe  
Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 KT (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Wildberg  
Регистрационен номер: Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE 144 366 952  
Град: Wildberg  
Пощенски код: 72218  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Calw (DE12A)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: Verfahrensbetreuung THOST Projektmanagement  
Електронна поща: [j.haas@thost.de](mailto:j.haas@thost.de)  
Телефон: +49 721 499718-10

**Роли на тази организация:**

Купувач

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe  
Регистрационен номер: 08-A9866-40  
Град: Karlsruhe  
Пощенски код: 76131  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

669b2913-685f-4b6b-8ebc-50770c82def0-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от издателя

Описание

:

Zum Nachweis der Berufsbezeichnung Ingenieur ist die Eintragung in die Ingenieurkammer bzw. ein entsprechendes Abschlusszeugnis vorzulegen.

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 7a5bb1fc-e0c4-417e-aae6-07c094119ff8 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 03/08/2026 12:20:51 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 543626-2026

Номер на броя на ОВ S: 149/2026

Дата на публикуване: 05/08/2026